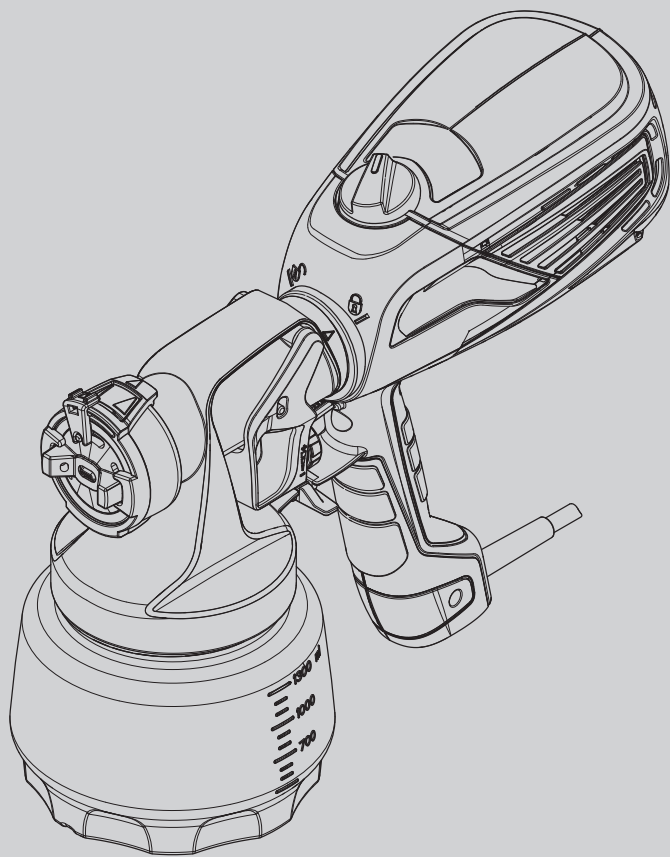


WAGNER



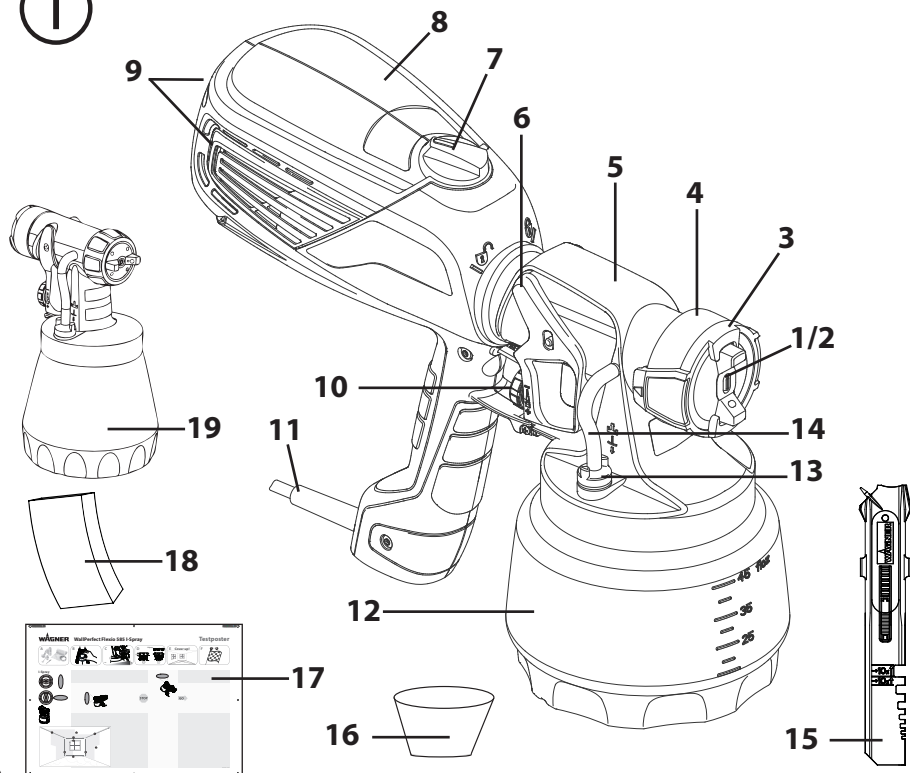
UNIVERSAL SPRAYER W 570 FLEXIO

AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

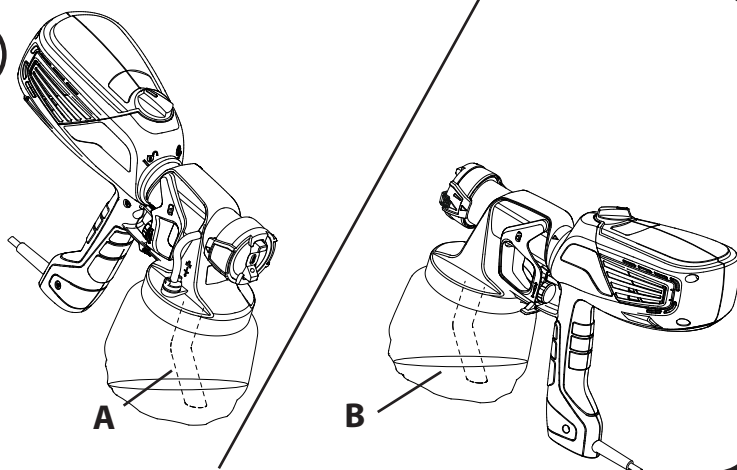
H

ÁTTEKINTÉS

1

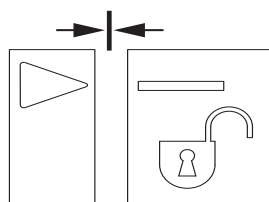
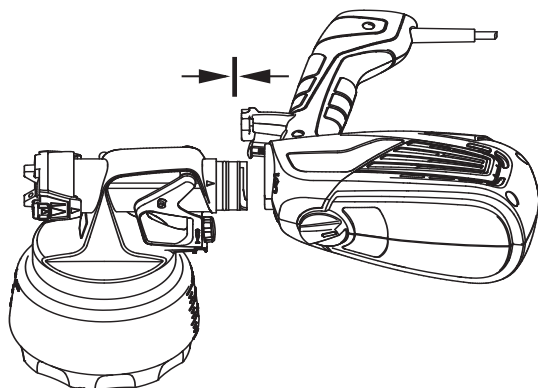


2

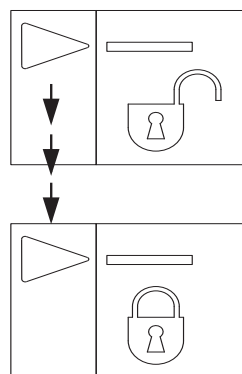
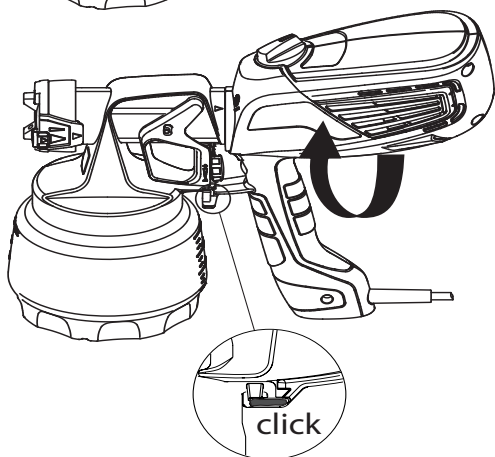


3

a

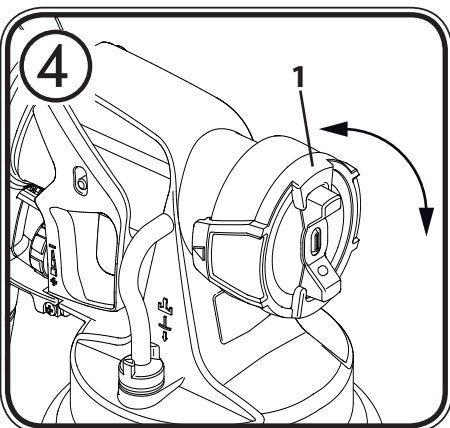


b



4

1

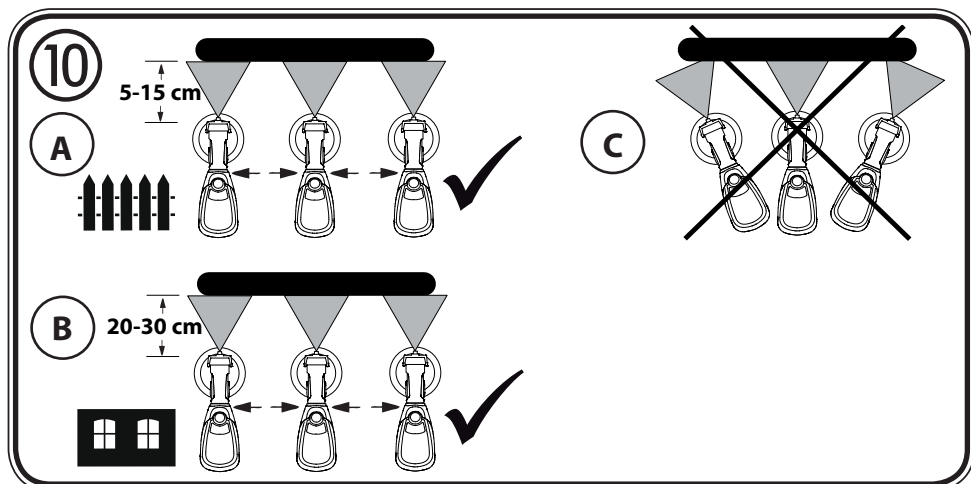
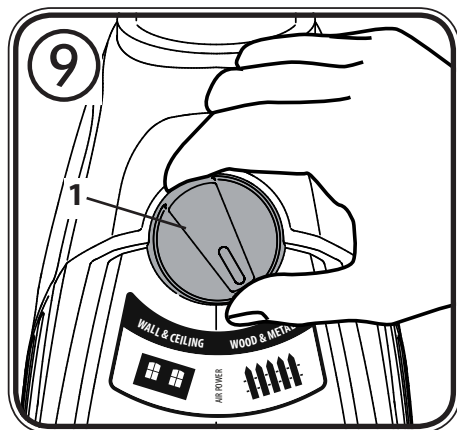
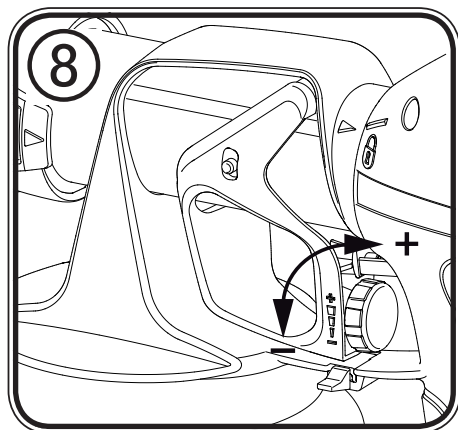
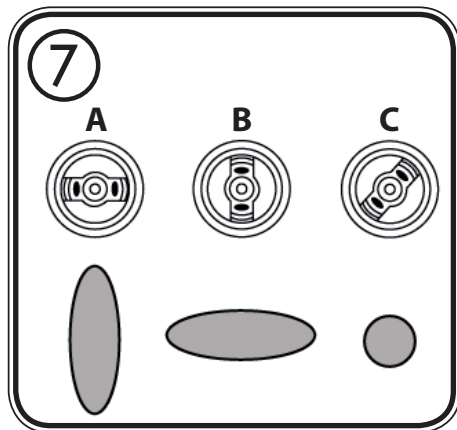
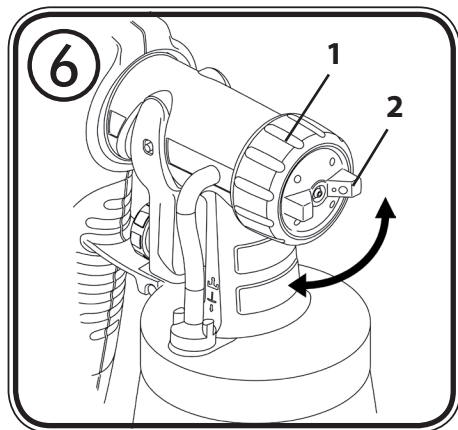


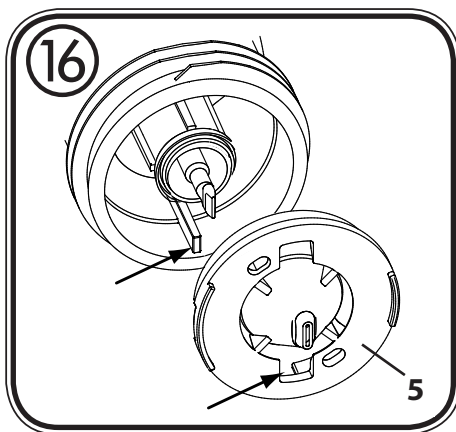
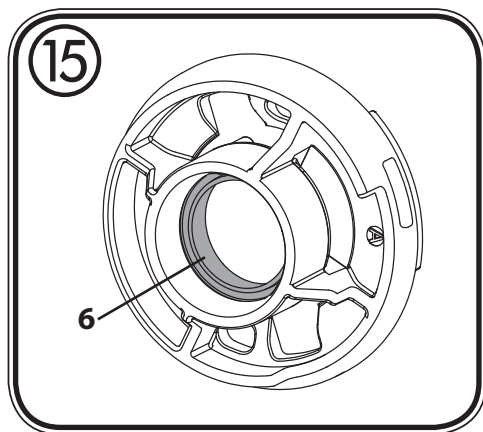
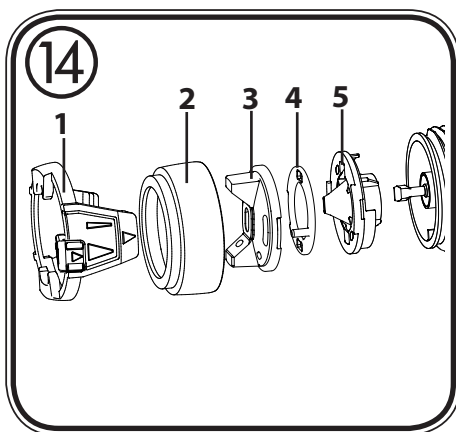
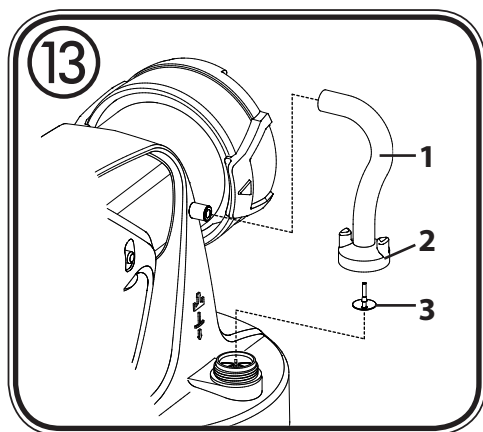
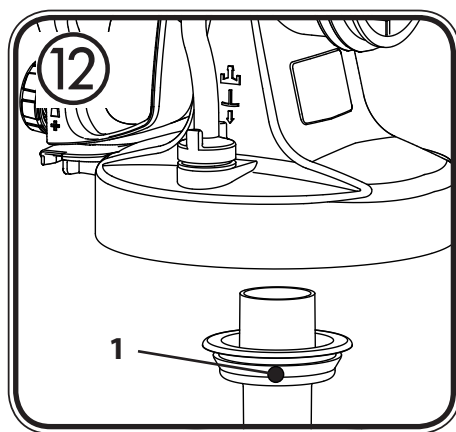
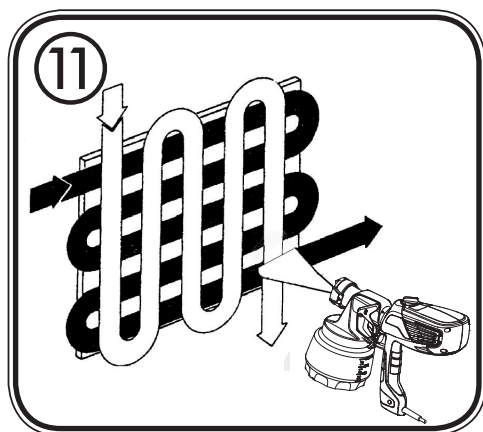
5

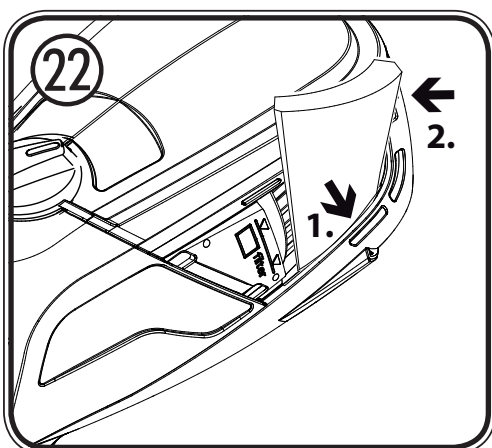
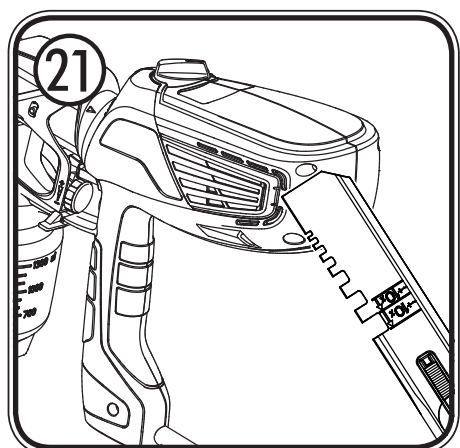
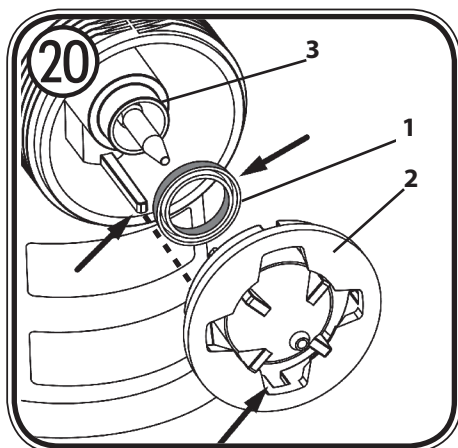
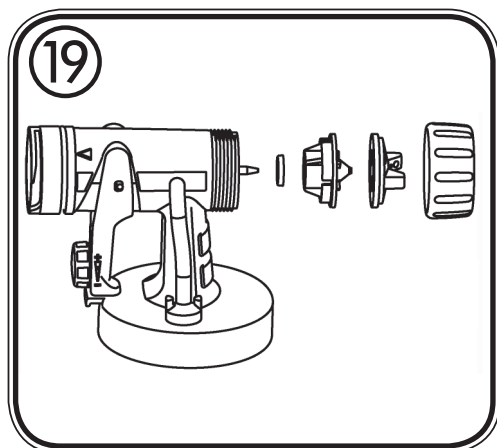
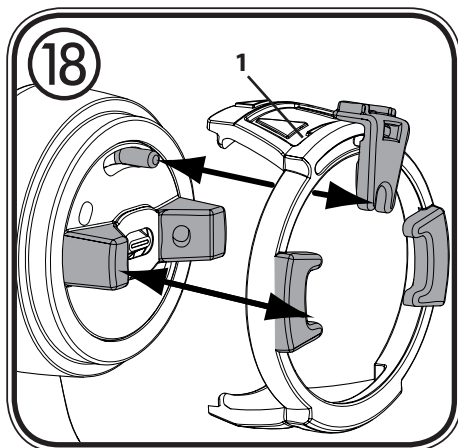
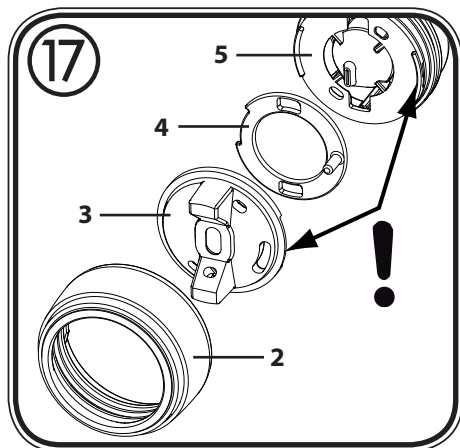
A

B

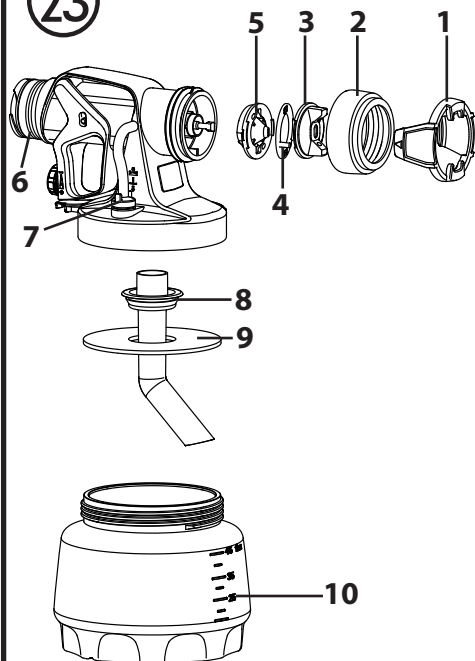




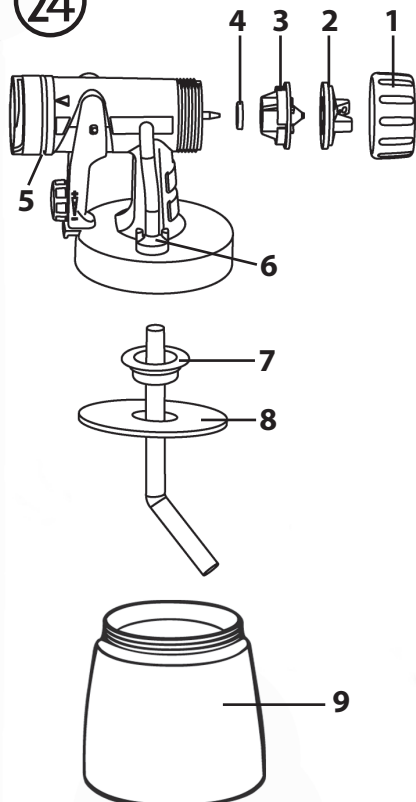




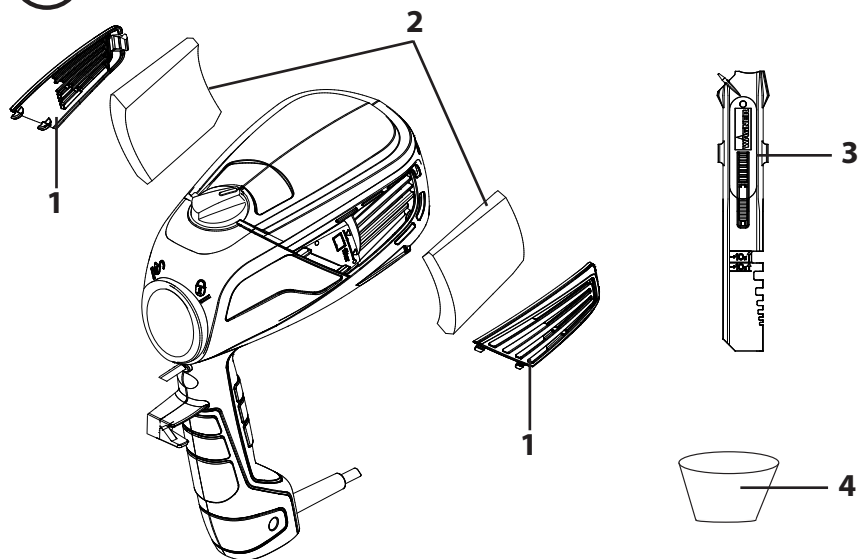
23



24



25

TARTALÉK ALKATRÉSZEK

Használati utasítás

KÖSZÖNJÜK, HOGY MEGTISZTELT MINKET BIZALMÁVAL!

Gratulálunk, hogy ezt a Wagner márkaterméket választotta. Biztosak vagyunk, hogy sok örömet leli majd benne.

Kérjük, üzembevétele előtt olvassa át pontosan a használati utasítást, és vegye figyelembe a biztonsági útmutatásokat. Kérjük, gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót, és ha egyszer továbbadná a terméket, mellékelje hozzá.

Kérdések, észrevételek, és kívánságok esetén készséggel állunk rendelkezésére a hátoldalon megadott számon, vagy e-mail-címen honda12@t-online.hu.

Tartalomjegyzék

1. Az alkalmazott szimbólumok magyarázata	2
2. Általános biztonsági utasítások	2
3. Biztonsági utasítások a szórópisztolyokhoz	5
4. Leírás / Szállítmány tartalma	6
5. Alkalmazási terület	6
6. Feldolgozható bevonó anyagok	7
7. Fel nem dolgozható bevonó anyagok	7
8. A munkahely előkészítése (belsőfal festékek)	7
9. A bevonó anyag előkészítése	8
10. Üzembehelyezés	8
11. A kívánt szórás kép beállítása (Wall Extra I-Spray szórófej)	9
12. A kívánt szórás kép beállítása (Standard szórófej)	9
13. Az anyagmennyiség beállítása (8. ábra)	9
14. A levegőmennyiség beállítása (9. ábra)	10
15. Szórási technika	10
16. Munkaszünet	11
17. Üzemen kívül helyezés és tisztítás	11
18. Tisztítás Wall Extra I-Spray szórófej	12
19. Tisztítás Standard szórófej	13
20. Karbantartás	14
21. Alkatrész jegyzék	14
22. Tartozékok	15
23. Üzemzavar elhárítás	16
24. Műszaki adatok	17
25. Környezetvédelem	18
26. Fontos megjegyzés a termékszavatosságra vonatkozóan!	18

1. Az alkalmazott szimbólumok magyarázata

	Ez a szimbólum Önre, ill. a készülékre vonatkozó potenciális veszélyre utal. Ez alatt a szimbólum alatt fontos információk találhatók sérülések és a készülék megrongálódásának elkerülésére.
	Áramütés veszélye
	Alkalmazási ötleteket és más különösen hasznos útmutatást jelez.
	Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékek és tartozékok higlyós anyagok, úgymint lakkok, lazúrok és speciálisan erre kialakított falfestékek feldolgozásához alkalmasak. Ha egy anyagon ez az embléma látható, akkor ez a megfelelő készülékkel való használathoz kifejezetten alkalmas.
	Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékek és tartozékok sűrű folyós anyagok, úgymint belső falfestékek (diszperzitek és latex festékek) feldolgozásához alkalmasak. Ha egy anyagon ez az embléma látható, akkor ez a megfelelő készülékkel való használathoz kifejezetten alkalmas.

2. Általános biztonsági utasítások

Figyelem! *Minden utasítást el kell olvasni.* Áramütés, tűz, illetve súlyos sérülés lehet a következménye, ha nem tartják be a következőkben felsorolt utasításokat. **Kérjük, gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót, és ha egyszer továbbadná a terméket, mellékelje hozzá.** A következőkben használt fogalom "elektromos kéziszerszám" hálózatról üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel) és akkumulátorról üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1. A munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkafelületet tisztán és jól világítsa be.** Rendetlenség vagy sötét munkafelületek balesethez vezethetnek.
- A készülékkel ne végezzen munkát robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** A villamos szerszámokban szikrák képződnek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- A villamos szerszám használata alatt tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelődik a figyelme, elvesztheti uralmát a készülék felett.

2. Villamos biztonság

- a) **A csatlakozó dugónak illeszkedni kell a dugaszoló aljzathoz. A dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapter dugót védőföldeléses készülékekkel együtt. A változtatlan dugó és a hozzáillő dugaszoló aljzat csökkenti a villamos áramütés kockázatát.**
- b) **Kerülje, hogy testrészei földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel érintkezzenek. A villamos áramütés kockázata megnövekszik, ha a testünk le van földelve.**
- c) **A készüléket tartsa az esőtől és nedvességtől távol. Ha víz hatol be a villamos készülékbe, az megnöveli a villamos áramütés kockázatát.**
- d) **Ne használja a készülék kábelét rendeltetés ellenesen a készülék hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó dugó aljzathoz történő kihúzására. Tartsa távol a kábelt a melegtől, olajtól, éles szélektől vagy amozgó készülék részekétől. A sérült vagy összezsavarodott kábel megnöveli a villamos áramütés kockázatát.**
- e) **Ha elektromos szerszámmal szabad területen dolgozik, akkor csak olyan meghosszabbító kábelt használjon, amely kültéri használatra alkalmas. A kültéri használatra engedélyezett hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti a villamos áramütés kockázatát.**
- f) **Ha a készüléket nedves környezetben kell használnia, akkor alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használatával az áramütés veszélye kiküszöbölhető.**

3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit cselekszik, és józan ésszel végezze a munkát a villamos szerszám használatakor. Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a készülék használatakor elegendő súlyos sérülések okozásához.**
- b) **Viselje a személyes védőfelszerelést és mindig használjon védőszemüveget. A személyes biztonsági felszerelés mint porvédő maszk, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő eszköz viselése, a villamos szerszám fajtájától és alkalmazásától csökkenti a balesetveszélyt.**
- c) **Kerülje el az akaratlan használatbavételt. Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramellátásra, felvennie vagy hordaná. Ha a készülék hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja vagy a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja a hálózathoz, az balesetet okozhat.**

- d) Távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot, mielőtt a készüléket bekapcsolná.** Az olyan szerszám vagy kulcs, ami forgó készülék részben marad, sérüléseket okozhat.
- e) Ne becsülje túl önmagát. Gondoskodjék a biztonságos állásról és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ilyen módon váratlan helyzetekben is jobban tudja őrizni az uralmát a készülék felett.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és a kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.** A mozgó gépalkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, ékszereket vagy a hosszú haját.

4. Villamos szerszámok gondos bánásmódja és használata

- a) Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához mindig az arra szolgáló villamos szerszámot használja.** Az alkalmas villamos szerszámmal jobban és biztonságosabban végezheti a munkát a megadott teljesítmény tartományban.
- b) Ne használjon olyan villamos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az olyan villamos szerszám, amelyet többé nem lehet be vagy kikapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.
- c) Húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból, mielőtt a készüléken beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy a készüléket félretenné.** Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék nem szándékos beindulását.
- d) A használaton kívüli villamos szerszámokat úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje, hogy a készüléket olyan személyek használják, akik azt nem ismerik vagy ezt az útmutatót nem olvasták. A villamos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.**
- e) Gondosan ápolja a készüléket. Ellenőrizze, hogy a mozgó készülék részek kifogástalanul működneke és hogy nem szorulneke, nincsenek törött vagy sérült alkatrészek, amelyek a készülék működését hátrányosan befolyásolhatnak. A sérült alkatrészeket a készülék használata előtt javíttassa meg.** Számos baleset okozója a rosszul karbantartott villamos szerszám.
- f) A villamos szerszámot, a tartozékokat, a betét szerszámokat stb. ezen útmutató szerint használja és úgy, ahogy az erre a speciális géptípusra elő van írva. Ilyenkor vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.** Ha a villamos szerszámokat más munkára használjuk, mint amire az készült, az veszélyes helyzeteket idézhet elő.

5. Szervíz

- a) A készüléket csak kvalifikált szakemberrel és csak eredeti alkatrészekkel javíttassa meg.** Ezáltal biztosítható, hogy a készülék biztonságos marad.

b) Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, akkor a veszélyek megelőzése érdekében a gyártóval, vagy a vevőszolgálatával vagy megfelelő képzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki azt.

3. Biztonsági utasítások a szórópisztolyokhoz

- **Figyelem!** Viseljen légzésvédő készüléket: A festékködők és az oldószergőzök károsítják az egészséget. Kizárólag jól szellőző helyiségekben, vagy mesterséges szellőztetés mellett végezze munkáját. Javasolt munkaruházat, védőszemüveg, hallásvédő és kesztyű viselete.



FIGYELEM! BALESETVESZÉLY!

A szórósugarat ne irányítsa emberekre vagy állatokra.



A csatlakozó aljzatokat és a kapcsolókat feltétlenül ragassza le. Elektromos áramütés veszélye a behatoló fűvóanyag révén!



Figyelem! Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült, vagy hiányzó fűvókatómítéssel. Hiányzó, vagy sérült fűvókatómítés esetén folyadék kerülhet a készülékbe, és ezáltal növelheti az elektromos áramütés kockázatát.

Minden használat előtt ellenőrizze a fűvókatómítést.

- A szórópisztolyokat nem szabad éghető anyagok szórására használni.
- A szórópisztolyokat nem szabad olyan gyúlékony oldószerekkel tisztítani.
- Ügyeljen azokra a veszélyekre, amelyek a szórt anyagból indulhatnak ki, és hasonlóképpen vegye figyelembe a tartályokon lévő feliratokat, illetve az anyag gyártójának figyelmeztetéseit.
- Ne szórjon olyan anyagokat, amelyek veszélyességét nem ismeri.
- A szórópisztolyokat nem szabad a robbanásvédelemről szóló rendelet hatálya alá tartozó üzemekben és műhelyekben használni.
- A szórási munka során gondoskodni kell a jó természetes vagy mesterséges szellőzésről a robbanásveszély megelőzése érdekében.
- A szórás környezetében nem lehetnek gyújtóforrások, mint például nyílt láng, égő cigaretták, szikrák, izzó huzalok és forró felületek.
- A W 570 készülékkel történő munkavégzés során ügyeljünk arra, hogy a készülék ne tudjon oldószer gőzöket beszívni.
- A szórópisztoly nem játék. Ne hagyja, hogy gyerekek a szórópisztolyt kezeljék, vagy a szórópisztollyal játszanak.
- Mielőtt munkát végezne a szórópisztollyon, húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzataból.
- **Ne** fedje le a festendő felületeket. A munkavégzés során vegye figyelembe, hogy a szél a festékködöt nagyobb távolságra is elhordhatja, és így károkat okozhat.
- Sajátmaga soha ne nyissa ki a készüléket azért, hogy a villamos berendezésen javítást tudjon végezni!

- A készüléket csak működőképes szeleppel szabad üzemeltetni. **Nem szabad a készüléket tovább üzemeltetni, amennyiben festék kerül a szellőző tömlőbe (1 ábra, 14)!** Szerelje szét és tisztítsa meg a szellőző tömlőt, a szelepet és a membránt, a membránt adott esetben cserélje ki.
 - **A szórópisztolyt ne fektesse le.**
- Az eredeti WAGNER tartozékok és alkatrészek használata esetén biztos lehet afelől, hogy minden biztonsági előírás teljesül.**

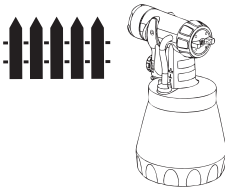
4. Leírás / Szállítmány tartalma

Leírás / Szállítmány tartalma (1. ábra)	
1) Levegő sapka	2) Fúvóka
3) Fúvósugár beállító gyűrű	4) Hollandi anya
5) Wall Extra I-Spray szórófej	6) Működtető kengyel
7) Levegő-mennyiség szabályozás	8) Szórópisztoly hátsórész
9) Légszűrő borítás	10) Anyagmennyiség szabályozás
11) Hálózati kábel	12) Tartály
13) Szelep	14) Szellőző tömlő
15) Keverőrúd	16) Betöltő tölsér (2 darab)
17) Gyakorló poszter	18) Pótlégszűrő (2 db.)
19) Standard szórófej	20) Pót fúvótömítés *
21) Síkosító zsír*	

* A tartályban található, használatbavétel előtt távolítsa el!

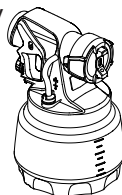
5. Alkalmazási terület

A W 570-tel bevonó anyagok sokaságát lehet feldolgozni.
A bevonó anyagtól függően más szórófejet kell alkalmazni.

Szórandó anyag	Szórófej
Hígan folyó bevonó anyagok Oldószer tartalmú és vízzel hígítható lakkfestékek, lazúrok, alapozók, 2 komponensű lakkok, szintelen lakkok, gépjármű fedőlakkok, pácok és faanyagvédő szerek. Minden rétegező anyag piros Perfect Spray emblémával	Standard 

Beltéri falfesték (diszperzió és latex festék)
Minden rétegező anyag zöld Perfect Spray
emblémával

Wall Extra I-Spray



6. Feldolgozható bevonó anyagok

Beltéri falfesték (diszperzió és latex festék)

Oldószer tartalmú és vízzel hígítható lakkfestékek, lazúrok, alapozók, 2 komponensű lakkok, szintelen lakkok, gépjármű fedőlakkok, pácok és faanyagvédő szerek.

7. Fel nem dolgozható bevonó anyagok

Anyagok, melyek erősen csiszoló alkotóelemeket tartalmaznak, vakolatok, homlokzatfesték, lúgok és savtartalmú bevonó anyagok.

Gyúlékony bevonó anyagok

8. A munkahely előkészítése (belsőfal festékek)



A csatlakozó aljzatokat és a kapcsolókat feltétlenül ragassza le.

Elektromos áramütés veszélye a behatoló fúvóanyag révén!



Az összes be nem fújandó felületet és tárgyat fedje le ill. távolítsa el a munkaterületről.

Festékköd okozta károkért (overspray) nem vállalunk felelősséget.

Szilikátfesték érintkezésnél kimarja az üveg- vagy kerámiafelületeket.

Tehát minden szóba jövő felületet feltétlenül teljesen le kell takarni.



Ügyeljen a felhasznált ragasztószalag minőségére.

A tapétákon és festett alapzatokon ne használjon túlságosan tapadó ragasztószalagot, hogy elkerülje az eltávolítás során esetleg keletkező sérüléseket. A ragasztószalagokat lassan és egyenletesen távolítsa el; semmiképp ne tépje le hirtelen. A felületeket csak addig hagyja leragasztva, ameddig szükséges, hogy csökkentse a lehetséges maradványokat az eltávolításkor.

Vegye figyelembe a ragasztószalag gyártó utasításait is.

9. A bevonó anyag előkészítése

- Alaposan keverje fel az anyagot az eredeti tartályban. Beltéri falfestékek esetén ehhez ajánlatos keverőt használni.



A W 570 kifejlesztése azért történt, hogy lehetővé tegye valamennyi kereskedelemben kapható festék hígítás nélküli feldolgozását. Sima felületek és különösen sűrű, gélszerű festékek esetén 10% -os hígítás ajánlott. Túl durva porlasztás, vagy még maximális beállítás esetén is túl kicsi szállítási mennyiség esetén szintén szükséges lehet a hígítás.

Az egyes anyagokról, és a maximálisan engedélyezett hígításról az anyag gyártójának műszaki adatlapján található részletes információkat (pl. interneten kapható).



Legalább szobahőmérsékletű szóróanyag vezet jobb szórási eredményhez.

10. Üzembehelyezés

A villamos hálózatra történő csatlakoztatás előtt ügyeljünk arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen az adattáblán feltüntetett értékkel.

- Csavarozzuk le a tartályt a szórópisztolyról.
- Irányítsuk be a felszálló csövet (2. ábra).

Amennyiben a felszálló cső helyes pozícióban van, a tartály tartalmát csaknem maradék nélkül fel lehet használni.

Fekvő tárgyakon végzett munka esetén: Forgassa előre a felszálló csövet. (2 A ábra)

Szórómunka a fej fölött elhelyezkedő tárgyakon: Forgassa hátra a felszálló csövet. (2 B ábra)

- A tartályt papíralátétre helyezni és az előkészített bevonó anyagot a szállítmányban küldött betöltő tölcser (16, 1. ábra) segítségével betölteni. Csavarja rá szorosan a tartályt a szórópisztolyra.
- Kapcsoljuk össze a pisztoly első és hátsó részét (3. ábra).
- A készüléket csak sík és tiszta felületre helyezzük. A készülék különben felborulhat!
- Működtessük a működtető kengyelt. A W 570 2-fokozatú működtető kengyellel rendelkezik. Az első fokozatban a turbina indul be. Ha a működtető kengyelt tovább nyomjuk, az anyag fog szállítódni.
- Állítsuk be a szórási képet a szórópisztolyon.



A mellékelt gyakorló poszter ideális a szórópisztoly kezelésének megismeréséhez. Ezen első szórás kísérletek után célszerű egy kartonon, vagy hasonló felületen szóráspróbát végezni, az optimális szórási kép anyag- és levegő mennyiségének meghatározásához. Részletes információkat ezen beállításokkal kapcsolatban a 11 -14. fejezetekben találhat.

11. A kívánt szóráskép beállítása (Wall Extra I-Spray szórófej)



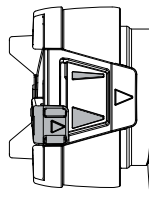
FIGYELMEZTETÉS! Balesetveszély! A levegő sapka beállítása alatt soha ne húzzuk meg a működtető kengyelt.

A beállító gyűrű eltekerésével (4. ábra, 1) 2 különböző szóró forma állítható be.

5. A ábra = függőleges lapos sugár → vízszintes felületekhez

5. B ábra = vízszintes lapos sugár → függőleges felületekhez

A piros állítókarral is lehet a széles (▷) és a keskeny (▷) festéksugár között váltani.



12. A kívánt szóráskép beállítása (Standard szórófej)



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A légsapka beállítása során soha ne húzza meg a működtető kengyelt.

Csak kissé meglazított hollandi anya (6. ábra, 1. poz.) esetében forgassuk a légsapkát (2) a kívánt szóráskép helyzetébe (nyíl). Ezt követően ismét húzza meg a hollandi anyát.

7 A ábra = függőleges lapos sugár → a horizontális festékfelhordáshoz

7 B ábra = vízszintes lapos sugár → a vertikális festékfelhordáshoz

7 C ábra = kerek sugár → a sarkok és élek számára, valamint nehezen hozzáférhető felületekhez

13. Az anyagmennyiség beállítása (8. ábra)

Az anyagmennyiséget a pisztoly működtető kengyelén lévő szabályzóval határozzuk meg.

kevesebb anyagmennyiség → forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba (-)

több anyagmennyiség → forgassa az óramutató járásával megegyező irányba (+)

14. A levegőmennyiség beállítása (9. ábra)



A szórando anyag viszkozitásától (folyósságától) és a bevonando tárgy természetétől, állapotától függően előnyös lehet a levegőmennyiség változtatása. A nagyon higan folyós anyagokat, például lazúrokat nem kell a maximális levegőmennyiség alkalmazásával kiporlasztani. Ilyenkor tanácsos, hogy csökkentse a levegőmennyiséget, ezáltal kisebb lesz a porlasztási köd is. Ugyanez érvényes a Detail szórására, Corner&Reach szórófej (tartozék) alkalmazásával végzett munkákra is.

Forgassa a légmennyiség szabályozót (9, 1. ábra) a kívánt pozícióba.

folyékony anyagok → Wood & Metal 

sűrű anyagok (pl. beltéri falfestékek) → Wall & Ceiling 

15. Szórási technika



A szórás eredménye döntően attól függ, hogy a felület a szórás előtt mennyire sima és tiszta. Ezért a felületet gondosan elő kell kezelni, és pormentesen kell tartani.

- A bevonni nem kívánt felületet le kell takarni.
- A bevonando tárgyon a meneteket vagy hasonlókat le kell takarni.



Fontos: A befestésre kerülő felület szélén kell kezdeni. Először a szóró mozdulattal kezdeni, és utána megnyomni a működési billentyűt. A szórási felületen belül kerülni kell a megszakításokat.

- A szórópisztolyt ne csupán csuklóból, hanem egész karjával mozgassa. Így tudja biztosítani a szórás folyamata során, hogy a távolság állandó maradjon a szórópisztoly és a festendő felület között. A szórósugár kívánt szélességétől függően 5 - 15 cm szórótávolságot válasszon. Beltéri falfestékek esetén kb. 20-30 cm-es távolságot kell tartani.

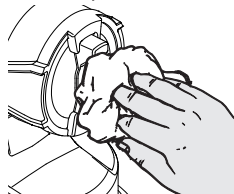
10 A/ 10 B ábra: HELYES egyenletes távolság a festendő tárgyhoz

10 C ábra: **HELYTELEN** a nem egyenletes távolság eredményeként a festés egyenetlen lesz

- Mozgassa a szórópisztolyt egyenletesen ide-oda vagy le és fel, a szórási kép beállítástól függően.
- Az egyenletes szórópisztoly-vezetés egységes felületminőséget eredményez.



Fontos: A fúvóka eltömődésének megakadályozása érdekében a fúvókát, és a szelepsapkát a használat során rendszeresen le kell törölni.





Rosszul fedő festéknél, vagy erősen szívó alapnál „Keresztmenet”-ben (11. ábra) kell a festéket felszórni.

- Erőteljes színű beltéri falfestéknél a festéket legalább kétszer kell felvinni (az első festékrétegnek meg kell száradnia). Ez által lehet befedő bevonatot elérni.

16. Munkaszünet

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Huzamosabb szünetidő után a tartályt röviden felnyitással és ezt követő lezárással légteleníteni.
- Munkamegszakítás után a fúvókanyílást meg kell tisztítani.
- Kétkomponensű lakkok felhordása esetében a készüléket azonnal meg kell tisztítani.

17. Üzemen kívül helyezés és tisztítás

A festékfelhordó készülék kifogástalan üzemeltetésének előfeltétele a szakszerű tisztítás. A hibás vagy szakszerűtlen tisztítás esetén semmiféle garanciális igényt nem fogadunk el.



FIGYELMEZTETÉS! Sohasem szabad a pisztoly hátsórészét víz alá tartani vagy folyadékba meríteni. A házat csak átitatott rongy segítségével tisztítsuk.

- 1) Húzzuk ki a hálózati dugót. Hosszabb szünet esetén, illetve a munka befejezését követően a tartályt légteleníteni kell. A légtelenítés történhet a tartály rövid megnyitásával majd azt követően lezárással, vagy a kengyel működtetésével, és a festék leeresztésével az eredeti kiserelésbe.
- 2) Szedjük szét a pisztolyt. Könnyedén nyomjuk le a horgot (3 B ábra "click"). Pisztoly első részét és pisztoly hátsó részét egymással szembe elforgatni és szétszedni.
- 3) Csavarozzuk le a tartályt. A maradék bevonóanyagot ürítsük vissza az anyag dobozába.
- 4) Ecsettel végezze az előtisztítást a tartályon és a felszálló csövön.
A szellőzőfuratot tisztítsa ki (12 ábra, 1).
- 5) Töltsünk oldószert ill. vizet a tartályba. Csavarozzuk fel a tartályt.
A tisztításhoz ne használjon gyúlékony anyagokat.
- 6) Ismét szereljük össze a pisztolyt (3. ábra).
- 7) Dugjuk be a hálózati dugót, kapcsoljuk be a készüléket és szórjunk oldószert ill. vizet egy tartályba vagy egy rongyba.
- 8) A fenti folyamatot addig ismételjük, amíg a fúvókán tiszta oldószert ill. víz nem jön ki.
- 9) Kapcsoljuk ki a készüléket és húzzuk ki a hálózati dugót.
- 10) Szedjük szét a pisztolyt. Könnyedén nyomjuk le a horgot (3 B ábra "click"). Pisztoly első részét és pisztoly hátsó részét egymással szembe elforgatni és szétszedni.

18. Tisztítás Wall Extra I-Spray szórófeje



1) Csavarja le és ürítse ki a tartályt. Húzza ki a felszálló csövet a tartály tömítésével.

FIGYELEM!! Soha ne tisztítsa a szórópisztoly tömítéseit, membránját, fúvókáját vagy levegőfuratait hegyes fémtárgyakkal.



A szellőztető tömlő és a membrán csak korlátozott mértékben oldószerálló. Nem szabad oldószerbe helyezni, hanem csak letörölni szabad.

- 2) Húzza le a szellőző tömlőt (13. ábra, 1. poz.) fent a pisztolytestről. Lazítsa meg a szelepfedelelet (2). Vegye ki a membránt (3). Gondosan tisztítson meg minden alkatrészt.
- 3) A beállító gyűrűt (14. ábra, 1. poz.) óvatosan húzza le a hollandi anyát (2).
- 4) Csavarozzuk le a hollandi anyát (14. ábra, 2. poz.), vegyük le a levegő sapkát (3), a légterelő (4) és a fúvókát (5). Tisztítsa meg a légsapkát, a légterelő és a fúvókát ecset és oldószer, ill. víz segítségével.
- 5) Tisztítsuk meg a szórópisztolyt és a tartályt egy oldószerrel ill. vízzel átitatott ronggyal.
- 6) Ismét szerelje össze az alkatrészeket (lásd "Összeszerelés").

Összeszerelés

A készüléket csak sértetlen membránnal (13. ábra, 3. poz.) szabad üzemeltetni.

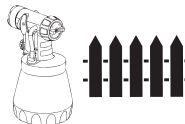
- 1) A membránt (13. ábra, 3. poz.) a **rögzítőszeggel felfelé** kell a szelep alsó részébe helyezni. Lásd a jelölést a pisztolytesten.
- 2) Óvatosan helyezze fel és csavarozza be a szelepfedelelet (13. ábra, 2. poz.).
- 3) Dugja a szellőző tömlőt (13. ábra, 1. poz.) a szelepfedélre, illetve a pisztolytesten található csomagra.



Figyelem! Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült, vagy hiányzó fúvókátömítéssel. Hiányzó, vagy sérült fúvókátömítés esetén folyadék kerülhet a készülékbe, és ezáltal növelheti az elektromos áramütés kockázatát.

- 4) Ellenőrizze a fúvókában található fúvókátömítést (15. ábra, 6).
- 5) Helyezze a fúvókát (16. ábra, 5. poz.) a mélyedéssel lefelé a pisztoly testre.
- 6) Tegye a Légterelőt (17. ábra, 4) a levegőkupakba (3). Tegye fel mindkettőt a fúvókára (5) és húzza meg a hollandianyával (2).
- 7) Állítsa az állítógyűrűt (18. ábra, 1) úgy, hogy a levegőkupak mindkét kiemelkedésébe belekapjon és a piros állítókar stabil legyen.
- 8) A tartály tömítését alulról helyezze a felszálló csőre, és tolja egészen a perem fölé. Közben a tartály tömítését enyhén forgassa el.
- 9) A felszálló csövet a tartály tömítésével dugja be a pisztolytestbe.

19. Tisztítás Standard szórófej



- 1) Csavarja le és ürítse ki a tartályt. Húzza ki a felszálló csövet a tartály tömítésével.
FIGYELEM! Soha ne tisztítsa a szórópisztoly tömítéseit, membránját, fúvókáját vagy levegőfuratait hegyes fémtárgyakkal.
 A szellőztető tömlő és a membrán csak korlátozott mértékben oldószerálló. Nem szabad oldószerbe helyezni, hanem csak letörölni szabad.
- 2) Húzza le a szellőző tömlőt (13 ábra, 1) fent a pisztolytestről. Lazítsa meg a szelepfedelet (2). Vegye ki a membránt (3). Gondosan tisztítson meg minden alkatrészt.
- 3) Csavarozza le a hollandi anyát, és vegye le a légsapkát meg a fúvókát. Tisztítsa meg a légsapkát, a fúvókátömítést és a fúvókát ecset és oldószer, ill. víz segítségével (19 ábra).
- 4) Tisztítsa meg a szórópisztolyt és a tartályt egy oldószerrel ill. vízzel átitatott ronggyal.
- 5) Ismét szerelje össze az alkatrészeket. A fúvóka szerelésénél ügyeljen a helyes irányra (Lásd az összeszerelési összeszerelés.)

Összeszerelés

A készüléket csak sértetlen membránnal (13 ábra, 3. poz.) szabad üzemeltetni.

- 1) A membránt (13 ábra, 3. poz.) **a rögzítőszeggel felfelé** kell a szelep alsó részébe helyezni. Lásd a jelölést a pisztolytesten.
- 2) Óvatosan helyezze fel és csavarozza be a szelepfedelet (13 ábra, 2. poz.).
- 3) Dugja a szellőző tömlőt (13 ábra, 1. poz.) a szelepfedélre, illetve a pisztolytesten található csomokra.



Figyelem! Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült, vagy hiányzó fúvókátömítéssel. Hiányzó, vagy sérült fúvókátömítés esetén folyadék kerülhet a készülékbe, és ezáltal növelheti az elektromos áramütés kockázatát.

- 4) Fúvóka tömítést (20. ábra, 1) a tű (3) fölé tolni, a horonynak (rés) ilyenkor Ön felé kell néznie.
- 5) Dugja a fúvókát (20. ábra, 2) a pisztolytestre, és forgatással keresse meg a helyes pozíciót.
- 6) Helyezze a légsapkát a fúvókára, és rögzítse a hollandi anyával.
- 7) A tartály tömítését alulról helyezze a felszálló csőre, és tolja egészen a perem fölé. Közben a tartály tömítését enyhén forgassa el.
- 8) A felszálló csövet a tartály tömítésével dugja be a pisztolytestbe.

20. Karbantartás



FIGYELMEZTETÉS! Soha ne üzemeltessük a készüléket légszűrő nélkül, szennyeződést szívhat be és befolyásolhatja a készülék működését. Minden használat után ellenőrizze a légszűrő szennyezettségét. A csere előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

- 1) Nyissa ki a légszűrő burkolatát a keverőrúd segítségével. (21. ábr.)
- 2) Húzza ki a légszűrőt, és szennyezettségtől függően cserélje ki a légszűrőt.
- 3) Az új légszűrőt először a rekesz alsó oldalába tolja. (22. ábr.)
- 4) Majd nyomja be teljesen a rekeszbe.

A légszűrő rekeszbe történő teljes benyomásához ajánlatos keverő rudat használni.

Kérjük, a tisztítást követően, a pisztoly könnyebb szereléséhez boven kenjen csúsztató (síkosító) zsírt (melléeltük) a pisztoly elülső részén található O gyűrűre (23. ábra, 6 és 24. ábra, 5).

21. Alkatrész jegyzék

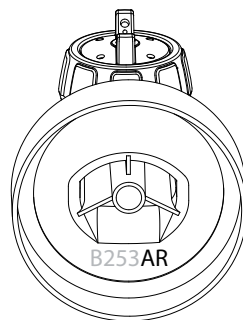
Alkatrész jegyzék: Wall Extra I-Spray szórófej (23. ábra)

Tétel.	Megnevezés	Rendelési szám
	Wall Extra I-Spray szórófej 1300 ml térfogatú tartállyal	2361 746
1	Fúvósugár beállító gyűrű	2353 697
2	Hollandi anya	2353 698
3	Légsapka	2363 208
4	Légterelő	2362 886
5	Fúvóka	2367 899
6	Szórófej O-gyűrű	2362 875
7	Szellőző tömlő, szelepfedél, membrán	2304 027
8	Felszálló cső	2328 922
9	Tartály tömítés	2328 919
10	Tartály (1300 ml) fedéllel	2305 155

Alkatrész jegyzék: Standard szórófej (24. ábra)

Tétel.	Megnevezés	Rendelési szám
	Standard szórófej 800 ml térfogatú tartállyal	2361 730
1	Hollandi anya	2362 873
2	Légsapka	2362 877
3	Fúvóka	2362 878
4	Fúvóka tömítés	0417 706
5	Szórófej O-gyűrű	2362 875
6	Szellőző tömlő, szelepfedél, membrán	2304 027
7	Felszálló cső (Nincs jelölés vagy R)*	2362 876
	Felszálló cső (Jelölés AR)*	2367 410
8	Tartály tömítés (Nincs jelölés vagy R)*	2323 039
	Tartály tömítés (Jelölés AR)*	2370 527
9	Tartály (800 ml) fedéllel	0413 909

* Kérjük, rendelés előtt ellenőrizze, hogy a szórófej aljának belső oldalán található-e jelölés. Csavarozza fel ide a tartályt és távolítsa el a tartály tömítését.

**Alkatrész jegyzék: W 570 Flexio (25. ábra)**

Tétel	Megnevezés	Rendelési sz.
1	Légszűrő borítás (jobbra és balra)	2335 172
2	Légszűrő készlet (2 darab)	2367 285
3	Keverőrud	2304 419
4	Betöltő tölcser (3 darab)	2304 028
	Síkosító zsír (ábra nélkül)	2315 539

22. Tartozékok

CLICK&PAINT SYSTEM további szórófejekkel és tartozékokkal minden munkához a megfelelő szerszámot kínálja.

A renováláshoz kapcsolódó **WAGNER-** termékekről további információkat a www.wagner-group.com címen talál.

23. Üzemzavar elhárítás

Üzemzavar	Hibaok	Megoldás
A fűvókából nem jön bevonóanyag	• Fűvóka eldugult • Felszálló cső eldugult • Anyagmennyiség beállítás túlságosan balra van forgatva (-) • Felszálló cső laza • Nem jön létre nyomás a tartályban • A szellőzőfuratot eldugult (12. ábra, 1)	→ Tisztítsuk meg → Tisztítsuk meg → Forgassuk jobbra (+) → Dugjuk be → Húzzuk meg a tartályt → Tisztítsa meg
A bevonóanyag a fűvókánál utáncsöpög	• Fűvóka laza • Fűvóka elkopott • Hiányzó, vagy kopott fűvókatömítés • Bevonóanyag-lerakódás a légsapkán, a fűvókán vagy a tűn	→ Húzzuk meg → Cseréljük ki → Cseréljük ki → Tisztítsuk meg
Túl durva a porlasztás	• Túl sűrű a bevonó anyag • Túl nagy az anyagmennyiség Az anyagmennyiség beállító csavar túlságosan jobbra van forgatva (+) • Fűvóka elszennyeződött • Légszűrő erősen elszennyeződött • Túl kevés a nyomás a tartályban • Túl kevés légmennyiség	→ Higítsuk fel → Forgassuk az anyagmennyiség beállító csavart balra (-) → Tisztítsuk meg → Cseréljük ki → Húzzuk meg a tartályt. → Növelje a légmennyiséget (Wall&Ceiling  fokozat)
A szórósugár pulzál	• A bevonóanyag kifogy a tartályból • Légszűrő erősen elszennyeződött • Hiányzó, vagy kopott fűvókatömítés	→ Töltsünk utána → Cseréljük ki → Cseréljük ki
A bevonóanyag megfolyik	• Túl sok bevonóanyag van felhordva	→ Forgassuk az anyagmennyiség beállító csavart balra (-)

Üzemzavar	Hibaok	Megoldás
Túl sok bevonóanyag köd (overspray)	• Túl nagy a távolság a beszórando tárgyhoz képest • Túl sok bevonóanyag van felhordva • Túl nagy a levegőmennyiség	→ Csökkentsük a szórási távolságot → Forgassuk az anyagmennyiség beállító csavart balra (-) → Csökkentse a légmennyiséget (Wood&Metal  fokozat)
A festéksugár szélesség nem állítható	• Az állítógyűrűt nem kapcsolódik a levegőkupakhoz a csappal • A légtérelő beragadt	→ Csatlakoztassa az állítógyűrűt a csappal → Szerelje le a szórófejet és tisztítsa meg
Festék a szellőző tömlőben	• A membrán elszennyeződött • A membrán meghibásodott	→ Tisztítsa meg a membránt → Cserélje ki a membránt
Rossz fedőképesség a falon	• A szóróanyag túl hideg • Erősen szívó alap, vagy a festéknek rossz a fedőképessége • Túl nagy a távolság	→ A szóróanyagnak először szobahőmérsékletűnek kell lennie → Keresztmenetben szórni (11. ábra) → Közelebb az tárgyhoz

24. Műszaki adatok

Műszaki adatok	
Max. viszkozitás (Beltéri falfesték/ Wall Extra I-Spray szórófej):	4000 mPas
Feszültség:	230 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel:	630 W
Porlasztási teljesítmény:	25 W (min), 200 W (max)
Legnagyobb szállított mennyiség (Beltéri falfesték/ Wall Extra I-Spray szórófej):	500 ml/min
Trieda ochrany:	I
Hangnyomás szint:*	74 dB (A); Bizonytalanság K = 4 dB (A)
Hangnyomás teljesítmény:*	87 dB (A); Bizonytalanság K = 4 dB (A)
Rezgésszint:**	< 2,5 m/s ² ; Bizonytalanság K = 1,5 m/s ²
Súly:	1,9 kg

* Merve EN 60745-1 szerint

Információk a rezgésszinthez

A megadott rezgésszint egy szabványosított ellenőrzési eljárás szerint lett mérve és elektromos szerszámok összehasonlítására lehet használni.

A rezgésszint a rezgésterhelés bevezető megítélésére is szolgál.

Figyelem! A rezgési emissziós érték az elektromos szerszám tényleges használata közben eltérhet a megadott értéktől, az elektromos szerszám használatának típusa és módja szerint. Szükséges biztonsági intézkedések meghatározása a kezelőszemély védelmére, amelyek a kitétel megítélésén alapulnak a tényleges használati körülmények során (itt az üzemi ciklus valamennyi részesedését figyelembe venni, például az időket, amikor az elektromos szerszám le van kapcsolva, és olyanokat, amelyekben ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

25. Környezetvédelem



A készüléket tartozékokkal és csomagolással együtt környezettudatos újrahasznosításnak kell átadni. Kiselejtezésnél a készüléket ne tegye a háztartási szemétbe. Segítse a környezetvédelmet, ezért a készülékét vigye el egy helyi megsemmisítő helyre vagy érdeklődjön a szakkereskedésben. Festékmарadványok és oldószerek nem kerülhetnek a csatornahálózatba, a lefolyórendszerbe vagy a háztartási szemétbe. Ezeket veszélyes hulladékként külön kell ártalmatlanítani. Ehhez vegye figyelembe a termékcsomagoláson lévő útmutatásokat.

26. Fontos megjegyzés a termékszavatosságra vonatkozóan!

Egy EU-rendelet értelmében a gyártó a termékért termékhibák esetén korlátlanul csak akkor felel, ha valamennyi alkatrész a gyártótól származik, vagy azokat ő engedélyezte, ill. ha a készülékek összeszerelése, és üzemeltetése szakszerűen történt. Idegen tartozékok, és pótalkatrészek alkalmazása esetén a felelősség teljesen vagy részben kizárható, amennyiben az idegen tartozék vagy idegen pótalkatrészek alkalmazása vezet termékhibához.

3+1 év garancia

A garancia 3 évre szól, az eladás napjától számítva (pénztárblokk). A garancia további 12 hónappal meghosszabbodik, ha a készüléket a vásárlást követő 4 héten belül interneten, a www.wagner-group.com/3plus1 alatt regisztrálják. A regisztráció csak akkor lehetséges, ha a vevő az ott szükséges adatai mentésébe beleegyezik. A garancia azon hibák ingyenes elhárítására korlátozódik, amelyek igazolhatóan a nem kifogástalan anyagok gyártás során történő használatára vagy szerelési hibákra vezethetők vissza, valamint a rossz alkatrészek ingyenes cseréjére. Kizárja a garanciát az a használat vagy üzembe helyezés valamint azok az önállóan elvégzett szerelések vagy javítások, amelyek az Üzemeltetési útmutatónkban nincsenek megadva. A kopásnak kitett alkatrészek szintén mentesek a garancia alól. A garancia kizárja az ipari alkalmazást. A garanciavállalás jogát nyomatékosan fenntartjuk magunknak. A garancia megszűnik abban az esetben, ha a készüléket más személyek bontották meg, mint a WAGNER szerviz személyzete. A szállítási sérülések, karbantartó munkák valamint a hibás karbantartó munkák miatt bekövetkező károk és üzemzavarok nem tartoznak a garanciális szolgáltatások közé. A készülék megvételét a garancia igénybevételénél az eredeti bizonylat bemutatásával kell bizonyítani. Amennyire a törvényszerint lehetséges, kizárunk minden felelősséget minden személyi, dologi vagy következményes károkra vonatkozóan, különösen akkor, ha a készüléket más célra használták, mint az Üzemeltetési útmutatóban meghatározott felhasználási cél, továbbá a készüléket nem a mi üzemeltetési útmutatónk szerint helyezték üzembe vagy javították meg, vagy nem szakember végzett rajta önállóan javításokat. A jelen Üzemeltetési útmutatón túlmenő javításokra vagy helyreállító munkákra fenntartjuk magunknak azt a jogot, hogy ezeket a gyárban végezzük el. Jótállás vagy javítás esetén, kérem forduljon az eladóhelyre.



Konformitási nyilatkozat CE

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi vonatkozó rendeletekben foglalt előírásoknak:

2006/42/EK, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 50580:2012+A1:2013, EN 62233:2008,

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+Corrigendum 1997+A1:2001

+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

i.V. T. Jeltsch
Chief Technology Officer
Global Product Strategy & Planning

i.V. J. Ulbrich
Vice President Engineering
Dokumentáció felelős

J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 D-88677 Markdorf

D**J. WAGNER GMBH**

Otto-Lilienthal-Str. 18
88677 Markdorf
T +49 0180 - 55 92 46 37
F +49 075 44 -5 05 11 69

SK**E-CORECO SK S.R.O.**

Kráľovská ulica 8/7133
927 01 Šaľa
T +42 1948882850
F +42 1313700077

CZ**E-CORECO S.R.O.**

Na Roudné 102
301 00 Plzeň
T +42 734 792 823
F +42 227 077 364

F**WAGNER FRANCE S.A.R.L.**

12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
T +33 0825 011 111
F +33 (0) 1 69 81 72 57

GB**WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**

Opus Park
Moorfield Road
Guildford Surrey GU1 1SZ
T +44 (0) 1483 - 454666
F + 44 (0) 1483 - 454548

H**HONDIMPEX KFT.**

Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
T +36 (-22) - 407 321
F +36 (-22) - 407 852

DK**ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S**

Stationsvej 13
3550 Slangerup
Danmark
T +45 47 33 74 00
F +45 47 33 74 01

NOR**ORKLA HOUSE CARE NORGE AS**

Nedre Skøyen vei 26,
P.O. Box 423, Skøyen
0213 Oslo
T +47 22 54 40 19

PL**PUT WAGNER SERVICE**

ul. E. Imieli 27
41-605 Swietochlowice
T +48/32/346 37 00
F +48/32/346 37 13

S**ORKLA HOUSE CARE AB**

Box 133
564 23 Bankeryd
Sweden
T +46(0)36 37 63 00

ROM**ROMIB S.R.L.**

str. Poligonului nr. 5 - 7
100070 Ploiesti, judet Prahova
T +40-344801240
F +40-344801239

CH**J. WAGNER AG**

Industriestraße 22
9450 Altstätten
T +41 71 - 7 57 22 11
F +41 71 - 7 57 23 23

E**P****MAKIMPORT
HERRAMIENTAS, S.L.**

C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
T 902 199 021 / 91 879 72 00
F 91 883 19 59

AUS**WAGNER SPRAYTECH
AUSTRALIA PTY. LTD.,**

14-16 Kevlar Close
Braeside, VIC 3195
T +61 3 95 87 - 20 00
F +61 3 95 80 - 91 20

I**FHC SRL**

Via Stazione 94,
26013 Crema (CR)
T 0373 204839
F 0373 204845